

Rezensionen

Adachi, Nobuko: *Ethnic Capital in a Japanese Brazilian Commune. Children of Nature.* Lanham: Lexington Books, 2017. 185 pp. ISBN 978-1-4985-4484-9. Price: £ 65.00

The Japanese Brazilian commune that Nobuko Adachi refers to as “Kubo” is remarkable within the larger context of Japanese Brazilian society in several distinctive ways. Its residents share meals, pool their labor and profits from working on their farm, boast a well-known dance ballet troupe, and have retained everyday Japanese language use for over four generations. The Japanese who founded the Kubo commune in 1935 on the far western edge of São Paulo state, adhered to the “farming first principle,” an anti-industrialist ideology influenced by Leo Tolstoy that saw in the cultivation of the land and the fine arts the greatest possibility for cultivating a deeper humanity. The residents of Kubo claim that this “farming first principle” has preserved the Japanese spirit in a way that has not been done in Japan itself. In so doing, they represent themselves as exemplary Japanese, who have been able to resist what residents consider the corrosive influence of consumer capitalism. Perhaps more so than in other intentional communities based on universal humanistic ideals, such ideals in Kubo exist in tension with the particularism of ethnic exclusivism.

In the first three chapters, Adachi lays out the preliminary issues of identity in Kubo, describes everyday life on the commune, and goes over the commune’s history and the central role of the “farming first principle.” In chapter four, Adachi provides an insightful analysis of women’s language on the commune. Women on the commune use what is known as “rough language” (*arai kotoba*) which contrasts strikingly with the language more common among women in Japan today, where, Adachi explains, a kind of gendered linguistic domination has imposed the spread of polite and humble forms. In contrast, the Japanese Brazilian women’s use of rough language suggests their relative equality of status with men. Interestingly, however, men and women do not participate equally in the full range of activities on the commune. Many roles are the exclusive domain of one gender. Women are more responsible for slaughtering and preparing chicken, while men do the same for cattle. Women are responsible for the laundry. Men handle all other machines, machine repair, electrical wiring, car repair, stage assembly, and lighting. Men also worked in parts of the farms where they came in greater contact with non-Jap-

anese speaking Brazilians. Women were contained within the inner (*uchi*) sphere of the farm, in the kitchen, the laundry, and those fields where they would not come into contact with nonresidents, while men ventured into outer (*soto*) spheres, negotiating with other Brazilian workers, truckers for their produce, or suppliers of materials that could not be produced on the farm itself. Ultimately, Adachi suggests that women value their rough language not as an indicator of equality with men but as a genuine, unpretentious form of speaking that symbolizes their closeness to nature, and thus the farming first principle.

In chapter five Adachi examines several key terms used by residents of Kubo for labeling insiders and outsiders including *Nihon-jin* (Japanese), *Nihon no hito* (person from Japan), and *gaijin* (foreigner). “*Nihon-jin*” (Japanese) referred to ethnic Japanese Brazilians who held farming first values, while “*Nihon no hito*” (person from Japan) referred to Japanese nationals who it was assumed generally lacked these values. “*Gaijin*” (the Japanese term for foreigner) generally refers to Brazilians not of Japanese heritage. It is a term used by Japanese Brazilians, most of whom are Brazilian nationals, that aligns them with Japanese in Japan as opposed to other Brazilians. In one interesting case, however, Adachi describes how a married-in spouse of Japanese Brazilian heritage who initially embraced the Kubo ideology later falls out of favor and gets placed in the external category of *gaijin*. It is noteworthy that her fall from grace followed her criticism of inequities in the economic system of Kubo, not from her rejection of the farming first principle. Adachi mentions that those who grew up in Kubo are given more slack in terms of upholding Kubo principles. Kubo natives who later became engaged with individual economic initiatives were never labeled *gaijin*. While Adachi does not say so explicitly, these examples suggest that ethnic exclusivity seems to have taken precedence over the farming first principle as an organizing principle of the commune.

Adachi organizes chapter six around the idea of “ethnic capital.” It becomes clear here that for residents of Kubo, ethnicity as a kind of amalgam of racial, linguistic, and cultural elements can function as a resource that residents are keen to preserve and enhance. When a non-Japanese Brazilian marries a local resident, the union is celebrated by other residents, but the newlywed couple is not permitted to remain on the commune. By contrast, when a Japanese from Japan married in, residence was permitted. Racial difference, it was feared, would have a

cascading impact on linguistic and cultural characteristics of the commune. Adachi says a performance by Kubo's ballet troupe would not be the same performed by non-racially Japanese members. It would not attract the substantial audience it has done in the past. There is no direct economic benefit from these performances, which are performed for free. It is within the economy of ethnic difference that Kubo's ballet in its current form has value.

Adachi has written an engaging and insightful ethnography. Considering that the book is based on deep, long-term research beginning over twenty-five years ago, one wonders whether Adachi, a person from Japan, eventually comes to be considered a quasi local. There was one key question, however, that I would have liked her to consider more carefully. It is precisely during these twenty-five years that several hundred-thousand Japanese Brazilians went to work in factories in Japan, driven by hyper-inflation in Brazil and the prospect of good-paying jobs in Japan. Brazil's economic woes in the late 1980s and early 1990s may not have affected the Kubo commune to quite the same degree it did middle-class urban Japanese Brazilians, but the allure of Japan at the time was no doubt felt on the farm. Adachi mentions the demographic challenge the commune has faced as more residents married out. The migration to Japan, however, represented a more severe test of the farming first principle, as people moved into industrial settings, acquired personal wealth, and a taste for consumerism. I would have liked to have some more sense of how many Kubo residents left in those years, and how those who stayed experienced this latest threat to the core principles organizing their community.

Joshua Hotaka Roth

Adda, Ferdaouss, Korinna Klasing und Mark Münzel (Hrsg.): *Ethnologen zwischen Beruf und Berufung. Tätigkeitsfelder und praktische Tipps zur Orientierung.* Marburg: Curupira, 2015. 143 pp. ISBN 978-3-8185-0520-2. (Curupira Workshop, 19) Preis: € 9.00

Berufliche Perspektiven und Möglichkeiten für Studierende der Ethnologie als knappe Nebensätze in Semestereinführungsveranstaltungen abzuhandeln, gehört inzwischen auch in der deutschen Ethnologie zur Vergangenheit. Während in den 80er und 90er Jahren des vorigen Jh.s manchmal InstitutsdirektorInnen zu Beginn eines Semesters lediglich besorgte Blicke über die Gesamtzahl der Studierenden schweifen ließen, gibt es nun seit den 90er Jahren im deutschsprachigen Raum nicht nur eine Reihe von Verbleibstudien verschiedener Institute, sondern auch berufliche Orientierungen in Form von Veranstaltungen oder Veröffentlichungen. Der vorliegende Sammelband mit Beiträgen über die vielfältigen beruflichen Erfahrungen der AutorInnen ist in diesem Zusammenhang entstanden.

In der Reihe Curupira Workshop erschien bereits 1998 ein inzwischen vergriffener Vorläuferband ("Kursbuch Ethnologie und Beruf", herausgegeben von Bastian Lange, Marc von Itter und Thomas Schrör), während das vorliegende Buch auf eine Ringveranstaltung aus den Jahren 2012 und 2013 zurückgeht. In einem persönlichen

Rückblick kann ich nur feststellen, wie sehr ich mir eine derartige Veranstaltung in meiner ethnologischen Ausbildung an den Universitäten Marburg, Köln und Bonn damals gewünscht hätte. Ethnologische Lebensläufe sind (nicht nur in Deutschland, aber dort vielleicht verstärkt) von erheblichen Unsicherheiten und Risiken geprägt. Darauf weist indirekt der auf Max Weber anspielende Titel hin. Die Absicht der Herausgeber ist es, die Vielfalt möglicher beruflicher Erfahrungen zu zeigen, zu denen ein Ethnologiestudium führen kann, über die einzelnen Beiträge gleichzeitig aber auch auf die notwendige Kreativität für unkonventionelle Wege außerhalb universitärer Laufbahnen aufmerksam zu machen, ohne Hindernisse, Rückschläge und Enttäuschungen zu verschweigen. Das ist gut gelungen.

Mit Ausnahme von Mark Münzel zählen die insgesamt 14 Autorinnen und drei Autoren nicht zu den EthnologInnen, die aus sicheren Positionen heraus über ihre beruflichen Erfahrungen berichten können. Ihre einzelnen Berufswege sind äußerst vielfältig, die Beschreibungen klingen bisweilen optimistisch, manchmal aber auch nicht. Als dramatisch und überwiegend frustrierend wird keiner geschildert. Meistens sind die Beiträge kurz gehalten, mehrheitlich um die sechs Seiten lang, und unter sprachlichen Kriterien sind sie durchgehend sehr gut lesbar, zumal ein abgehobener akademischer Schreibstil wohl nicht mit dem übergeordneten Ziel des Bandes vereinbar gewesen wäre.

Es kann in einer kurzen Besprechung nicht auf jeden einzelnen Beitrag eingegangen werden. Insgesamt werden, neben den bekannteren Arbeitsfeldern Universität und Museum, folgende berufliche Tätigkeiten und Perspektiven für EthnologInnen vorgestellt: Medien, Tourismus, NRO-Arbeit, Beschäftigungen in Studienwerken und bei der Forschungsförderung, aber auch kleine Überraschungen wie ein Bericht über die Selbstständigkeit als populärwissenschaftliche Autorin (Andrea Beutlhauser). Konkrete Tipps finden sich in einigen Beiträgen mehr als in anderen, so beispielsweise in den Aufsätzen von Nathalie Scholz und Sylvia Wackernagel über die Besonderheiten der Museumsarbeit. Andere Texte sind eher reflexiv als pragmatisch gehalten, wie etwa der Aufsatz von Ferdaouss Adda, in dem sie auch Themen wie Arbeitslosigkeit, Sinnkrisen und die bekannten, als "Löcher" empfundenen Abschnitte in akademischen Lebensläufen anspricht. Manchmal wird auch erst am Schluss des Beitrags in etwa klar, womit die AutorInnen sich konkret ihren Lebensunterhalt verdienen, wie z. B. bei Kiwi Menrath und Angela Dreßler, die über eine interessante Initiative kultureller Arbeit eines von ihnen gegründeten Büros in Berlin berichten. Während die Mehrheit der AutorInnen verhalten optimistisch berufliche Wege und Erfolge aufzeigt, klingt der Text von David Berchem ein wenig anders, weil er beispielsweise auf seine vorübergehenden Erfahrungen als *blue-collar worker* sowie das soziale Phänomen der "Flucht in die Promotion" aus Mangel an anderen Perspektiven hinweist.

Ein längerer Aufsatz von Mark Münzel schließt den Band ab. Die Erwartungen an einen Münzel-Text sind gewöhnlich recht hoch und werden auch hier nicht ent-